

SIGNÓTICA

UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS

REITOR Orlando Afonso Valle do Amaral	DIRETOR DA FACULDADE DE LETRAS Francisco José Quaresma Figueiredo
VICE-REITOR Manoel Rodrigues Chaves	COORDENADORA DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS E LINGUÍSTICA Joana Plaza Pinto
PRÓ-REITORA DE PESQUISA E INOVAÇÃO Maria Clorinda Soares Fioravanti	EDITORA GERAL Joana Plaza Pinto
PRÓ-REITOR DE PÓS-GRADUAÇÃO José Alexandre F. Diniz Filho	EDITOR DA ÁREA DE ESTUDOS LITERÁRIOS Wilson José Flores Junior Solange Fiúza Cardoso Yokozawa
DIRETOR DO CEGRAF/UFG Antonio Corbacho Quintela	EDITORA DA ÁREA DE ESTUDOS LINGÜÍSTICOS Rosane Rocha Pessoa

CONSELHO EDITORIAL DA ÁREA DE ESTUDOS LINGÜÍSTICOS

Ana Cristina Ostermann, Universidade do Vale do Rio dos Sinos, São Leopoldo-RS, Brasil; Ana Maria Stahl Zilles, Universidade do Vale do Rio dos Sinos, São Leopoldo-RS, Brasil; Anna Chistina Bentes, Universidade Estadual de Campinas, Campinas-SP, Brasil; Branca Falabella Fabricio, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro-RJ, Brasil; Claudiana Nogueira de Alencar, Universidade Estadual do Ceará, Fortaleza-CE, Brasil; Candida Soares da Costa, Universidade Federal de Mato Grosso, Cuiabá-MT, Brasil; Carmen Caldas-Coulthard, University of Birmingham, Inglaterra, Reino Unido; Daniel do Nascimento e Silva, Universidade Federal do Rio de Janeiro-RJ, Brasil; Débora de Carvalho Figueiredo, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis-SC, Brasil; Dilys Karen Rees, Universidade Federal de Goiás, Goiânia-GO, Brasil; Djane Antonucci Correa, Universidade Estadual de Ponta Grossa, Ponta Grossa-PR, Brasil; Eliane Marquez da Fonseca Fernandes, Universidade Federal de Goiás, Goiânia-GO, Brasil; Guilherme Veiga Rios, Universidade de Brasília, Brasília-DF, Brasil; John Robert Schmitz, Universidade Estadual de Campinas, Campinas-SP, Brasil; José Esteban Hernández, University of Texas, Edinburg-TX, Estados Unidos da América; Kanavillil Rajagopalan, Universidade Estadual de Campinas, Campinas-SP, Brasil; Kassandra da Silva Muniz, Universidade Federal de Ouro Preto, Mariana-MG, Brasil; Kátia Menezes de Sousa, Universidade Federal de Goiás, Goiânia-GO, Brasil; Leo Wetzels, Free University of Amsterdam, Amsterdam, Holanda; Maria Bernadete Fernandes de Oliveira, Universidade Federal do Rio Grande do Norte, Natal-RN, Brasil; Maria Izabel Santos Magalhães, Universidade Federal do Ceará, Fortaleza-CE, Brasil; Maria Inês Pagliarini Cox, Universidade Federal de Mato Grosso, Cuiabá-MT, Brasil; Maria Viviane do Amaral Veras, Universidade Estadual de Campinas, Campinas-SP, Brasil; Monica Heller, Ontario Institute for Studies in Education, University of Toronto, Canadá; Piia K. Varis, University of Tilburg, Tilburg, Holanda; Raquel Bello Vázquez, Universidad de Santiago de Compostela, Santiago, Espanha; Roland Schmidt-Riese, Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt, Eichstätt, Baviera, Alemanha; Sílvia Lúcia Bigonjal Braggio, Universidade Federal de Goiás, Goiânia-GO, Brasil; Terezinha de Jesus Machado Maher, Universidade Estadual de Campinas, Campinas-SP, Brasil; Vera Lúcia Menezes de Oliveira Paiva, Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte-MG, Brasil; Wilmar da Rocha D'Angelis, Universidade Estadual de Campinas, Campinas-SP, Brasil.

CONSELHO EDITORIAL DA ÁREA DE ESTUDOS LITERÁRIOS

Afonso Romano de Sant'anna, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro (PUC-Rio), Rio de Janeiro, RJ, Brasil; Antônio Apolinário Lourenço, Universidade de Coimbra, Coimbra, Portugal; Antonio Donizeti Pires, Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho, Araraquara, SP, Brasil; Arnaldo Saraiva, Universidade do Porto, Porto, Portugal; Edvaldo Bergamo, Universidade de Brasília (UnB), Brasília, DF, Brasil; Fernando Fábio Fioresi Furtado, Universidade Federal de Juiz de Fora (UFJF), Juiz de Fora, MG, Brasil; Heleno Godói, Universidade Federal de Goiás (UFG), Goiânia, GO, Brasil; Jacqueline Penjon, Univerdade de Paris III, Sorbonne-Nouvelle, Paris, França; Jorge Alves Santana, Universidade Federal de Goiás (UFG), Goiânia, GO, Brasil; Luiz Roberto Velloso Cairo, Universidade Estadual Paulista Júlio Mesquita Filho (UNESP), Assis, SP, Brasil; Maria Laura Bettencourt Pires, Universidade Católica Portuguesa, Lisboa, Portugal; Paulo Franchetti, Universidade Estadual de Campinas (Unicamp), Campinas, SP, Brasil; Pedro Carlos Louzada Fonseca, Universidade Federal de Goiás (UFG), Goiânia, GO, Brasil; Regina Zilberman, Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), Porto Alegre, RS; Roberto Samartim, Universidad da Corunha, Corunha, Espanha; Sandra Margarida Nitriani, Universidade de São Paulo (USP), São Paulo, SP, Brasil; Wladimir Kryszynski, Université de Montréal, Montréal, Canadá; Zahidé Lupinacci Muzart, Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC), Florianópolis, SC, Brasil; Zênica de Faria, Universidade Federal de Goiás (UFG), Goiânia, GO, Brasil.

ISSN versão on-line 2316-3690
ISSN versão impressa 0103-7250

UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS

SIGNÓTICA

REVISTA DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO
EM LETRAS E LINGUÍSTICA/FACULDADE DE LETRAS



Apoio:
PROAPUPEC

SIGNÓTICA, GOIÂNIA, v. 28, n. 1, jan./jun. 2016

Ficha catalográfica

Signótica: revista do Programa de Pós-Graduação em Letras e Linguística/
Faculdade de Letras – Goiânia: Programa de Pós-Graduação em Letras e
Linguística/Faculdade de Letras, 2014.

Semestral a partir do v. 15.

Descrição baseada em: v. 28, n. 1 (jan./jun. 2016).

ISSN versão on-line 2316-3690

ISSN versão impressa 0103-7250

1. Universidade Federal de Goiás. Faculdade de Letras. Programa de
Pós-Graduação em Letras e Linguística.

CDU 8(05)

REVISÃO

PORTUGUÊS

Bruna Mundim Tavares
Fabiane Riány Azevedo Batista
Janaynne Carvalho do Amaral
Pedro Augusto de Lima

INGLÊS

Pedro Augusto de Lima

ESPAÑHOL

Bruna Mundim Tavares
Sara Guiliana G. Belaonia

EDITORACÃO

Ricardo Campos

PADRONIZAÇÃO EDITORIAL:

Divisão de Periódicos – CEGRAF/UFG

APOIO ESPECIAL:

Programa de Apoio às Publicações Científicas da
UFG

Endereço para correspondência:

SIGNÓTICA

Caixa Postal 131

Telefone: 55 62 3521-1136

74001-970 – Goiânia-GO

Endereço eletrônico: www.revistas.ufg.br/index.php/sig

E-mail: signotica@gmail.com

SUMÁRIO

A MANIFESTA FICCIONALIDADE E A ESTRUTURA TRIÁDICA EM “A HORA E VEZ DE AUGUSTO MATRAGA” DÉBORA FERRI	1
ESCREVIVÊNCIA E PRODUÇÃO DE SUBJETIVIDADES: REFLEXÕES EM TORNO DE “OLHOS D’ÁGUA”, DE CONCEIÇÃO EVARISTO HENRIQUE FURTADO DE MELO MARIA CAROLINA DE GODOY	23
CARMEN EM PERSPECTIVA DIALÓGICA: REVERBERAÇÕES INQUIETAS DE UM PROCESSO DE CONSTRUÇÃO DRAMATÚRGICO-PERFORMATIVA NO CONTEXTO UNIVERSITÁRIO JEAN CARLOS GONÇALVES MICHELLE BOCCHI GONÇALVES	43
DOS PRIMEIROS VERSOS ÀS ÚLTIMAS LINHAS: MÁRIO DE ANDRADE NA TRAJETÓRIA LITERÁRIA DE PEDRO NAVA JÚLIO DE SOUZA VALLE NETO	61
A PONTUAÇÃO COMO RECURSO DE ESTILO NO MINICONTO “FOSSO DO SOM”, DE JOÃO GILBERTO NOLL LEANDRO PASSOS	81
DE <i>TEMPO E ETERNIDADE</i> À <i>INVENÇÃO DE ORFEU</i> , JORGE DE LIMA EM BUSCA DO TEMPO ORIGINAL LUCIANO MARCOS DIAS CAVALCANTI	99
ESTUDO DAS FONTES DE <i>O SAMBA RURAL PAULISTA</i> : TRADIÇÃO E VARIANTES AUTORAIS MANOEL MOURIVALDO SANTIAGO ALMEIDA MARIO SANTIN FRUGIUELE	125

ENTRE LIVROS, FLORESTAS E DESEJOS: A FORMAÇÃO LITERÁRIA DO JOVEM NERUDA MARCELO FERRAZ DE PAULA	143
AMOR, EROTISMO E PAIXÃO EM FLORBELA ESPANCA MARLY CATARINA SOARES	175
CONSIDERAÇÕES SOBRE CRÍTICA DE POESIA CONTEMPORÂNEA PAULO FRANCHETTI	199
<i>NOVE, NOVENA</i> E A ESCRITA EM “O PÁSSARO TRANSPARENTE”, DE OSMAN LINS RENATA ROCHA RIBEIRO	209

CONTENTS

THE STATED FICTIONALITY AND THE TRIADIC STRUCTURE IN “A HORA E VEZ DE AUGUSTO MATRAGA” DÉBORA FERRI	1
<i>ESCREVIVÊNCIA</i> AND SUBJECTIVITY PRODUCTION: REFLECTIONS AROUND “OLHOS D’ÁGUA”, BY CONCEIÇÃO EVARISTO HENRIQUE FURTADO DE MELO MARIA CAROLINA DE GODOY	23
<i>CARMEN</i> IN DIALOGICAL PERSPECTIVE: RESTLESS REVERBERATIONS OF A DRAMATURGICAL-PERFORMATIVE CONSTRUCTION PROCESS IN THE UNIVERSITY CONTEXT JEAN CARLOS GONÇALVES MICHELLE BOCCHI GONÇALVES	43
FROM THE EARLY VERSES TO THE LATE PROSE: MÁRIO DE ANDRADE IN THE LITERARY CAREER OF PEDRO NAVA JÚLIO DE SOUZA VALLE NETO	61
PUNCTUATION AS A STYLISTIC RESOURCE IN THE SHORT-SHORT STORY “FOSSO DO SOM”, BY JOÃO GILBERTO NOLL LEANDRO PASSOS	81
FROM <i>TEMPO E ETERNIDADE</i> TO <i>INVENÇÃO DE ORFEU</i> , JORGE DE LIMA IN SEARCH OF THE ORIGINAL TIME LUCIANO MARCOS DIAS CAVALCANTI	99
STUDY OF THE SOURCES OF <i>O SAMBA RURAL PAULISTA</i> : TRADITION AND AUTHOR’S VARIANTS MANOEL MOURIVALDO SANTIAGO ALMEIDA MARIO SANTIN FRUGIUELE	125

BETWEEN BOOKS, FORESTS AND WISHES: THE LITERARY FORMATION OF YOUNG NERUDA MARCELO FERRAZ DE PAULA	143
LOVE, EROTICISM AND PASSION IN FLORBELA ESPANCA MARLY CATARINA SOARES	175
CONSIDERATIONS ON CONTEMPORARY POETRY CRITICISM PAULO FRANCHETTI	199
<i>NINE, NOVENA</i> AND WRITING IN “THE TRANSPARENT BIRD”, BY OSMAN LINS RENATA ROCHA RIBEIRO	209

SUMARIO

LA FICCIONALIDAD DECLARADA Y LA ESTRUCTURA TRIÁDICA EN “A HORA E VEZ DE AUGUSTO MATRAGA” DÉBORA FERRI	1
ESCREVIVÊNCIA Y PRODUCCIÓN DE SUBJETIVIDADES: REFLEXIONES SOBRE “OLHOS D’ÁGUA”, DE CONCEIÇÃO EVARISTO HENRIQUE FURTADO DE MELO MARIA CAROLINA DE GODOY	23
<i>CARMEN</i> EN PERSPECTIVA DIALÓGICA: REVERBERACIONES INQUIETAS DE UN PROCESO DE CONSTRUCCIÓN DRAMATÚRGICO-PERFORMATIVA EN EL ÁMBITO UNIVERSITARIO JEAN CARLOS GONÇALVES MICHELLE BOCCHI GONÇALVES	43
DESDE LOS PRIMEROS VERSOS HASTA LAS ÚLTIMAS LÍNEAS: MÁRIO DE ANDRADE EN LA CARRERA LITERARIA DE PEDRO NAVA JÚLIO DE SOUZA VALLE NETO	61
LA PUNTUACIÓN COMO RECURSO DE ESTILO EN EL MINICUENTO “FOSSO DO SOM” DE JOÃO GILBERTO NOLL LEANDRO PASSOS	81
DE <i>TEMPO E ETERNIDADE</i> A LA <i>INVENÇÃO DE ORFEU</i> , JORGE DE LIMA EN BUSCA DEL TIEMPO ORIGINAL LUCIANO MARCOS DIAS CAVALCANTI	99
ESTUDIO DE LAS FUENTES DE <i>O SAMBA RURAL PAULISTA</i> : TRADICIÓN Y VARIANTES DE AUTOR MANOEL MOURIVALDO SANTIAGO ALMEIDA MARIO SANTIN FRUGIUELE	125

ENTRE LIBROS, BOSQUES Y DESEOS: LA FORMACIÓN LITERARIA DEL JOVEN NERUDA MARCELO FERRAZ DE PAULA	143
AMOR, EROTISMO Y PASIÓN EN FLORBELA ESPANCA MARLY CATARINA SOARES.....	175
CONSIDERACIONES SOBRE CRÍTICA DE LA POESÍA CONTEMPORÁNEA PAULO FRANCHETTI.....	199
<i>NOVE, NOVENA</i> Y LA ESCRITA EN “O PÁSSARO TRANSPARENTE”, DE OSMAN LINS RENATA ROCHA RIBEIRO.....	209